

Пора овладевать языками мира. Время говорить по-русски!
Es ist an der Zeit – mehrere Sprachen zu beherrschen. Es ist die Zeit Russisch zu sprechen!
It's time to master world's languages. Speak Russian today!



ДЕТИ МИРА

Мини-журнал для билингвов, их родителей и педагогов

Для людей, неравнодушных к русскому языку, воспитанию и образованию подрастающего поколения в многоязычном и поликультурном мире.

www.bilingual-online.net
www.russisch-fuer-kinder.de
www.from3to17.ru

ЯЗЫК ВТОРОЙ – ДРУГ МОЙ!

Делегация из Мюнхена ознакомилась с системой образования в России

В конце ноября 2013 года Москву посетила делегация из Германии. Целью визита стал профессиональный обмен опытом с российскими коллегами в сфере дошкольного образования. Организаторами поездки немецких коллег выступили ФГНУ «Институт возрастной физиологии» Российской академии образования и Центральное окружное управление образования Департамента образования города Москвы.

В Москве делегация из Мюнхена приняла участие в работе III Международной научно-практической конференции «Воспитание и обучение детей младшего возраста». Почетным гостем конференции в этом году выступила Федеративная Республика Германия. Представители 17 государств рассмотрели особенности систем дошкольного образования различных стран, в том числе в России, вопросы развития и воспитания детей.

Обсуждалась и тема проблем коммуникаций, билингвизма (двухязычия), обучения детей умению объясняться на нескольких языках. Об этом говорили в своих выступлениях представители профессионального сообщества педагогов образовательных учреждений Москвы, Белгорода, Самары, Красноярска, Серпухова, Стерлитамака, Нижнего Новгорода, Ярославля, Краснодара и других городов, а также и небольших населенных пунктов России.

Координаторами секции, обсуждавшей вопросы билингвизма и подготовки кадров для дошкольного образования со стороны Германии выступили глава немецкой делегации Томас Хенчель – руководитель образовательного центра IKaRuS e.V. Interkulturelle Kommunikation und Russische Sprache («ИКаРус – Межкультурная коммуникация и русский язык») и портала <http://bilingual-online.net>, Germany (Германия) и профессор Клаудиа Юффинг (Prof. Dr. Claudia M. Ueffing – Hochschule für angewandte Wissenschaften München) – Университет прикладных наук Мюнхена (Германия), эксперт Министерства образования и науки ФРГ в области ECVET и специалист по межкультурному диалогу в системе образования. Как признали многие участники конференции, весомым фактором влияния образовательных процессов на формирование личности ребенка является активное и многогранное развитие детского творчества.

В диалоге приняли участие и члены немецкой делегации ассистент профессора Юффинга – Лиза Томеш (Lisa Tomesch) – кафедра



прикладной социологии Университета прикладных наук Мюнхена, Ханна Кершер (Hannah Kersch), Изабелла Нидермейер (Isabella Niedermeier) – студенты того же университета.

Гости из ФРГ получили живое представление о системе образования в России, так как до работы в секциях ознакомилась с опытом системы дошкольного образования Москвы, посетив детские сады столицы: № 288 (директор – Прочухаева Мария Михайловна), профессионально реализующий инклюзивное образование и № 1021 (директор – Светлова Татьяна Николаевна), особенностью образовательного процесса которого являются художественно-эстетическая, культурологическая, интеллектуальная и коррекционная направленности.

Немецкие коллеги были приглашены и на «круглый стол» Центрального окружного управления образования Департамента образования города Москвы с участием отдела дошкольного воспитания, который представляла главный специалист Мария Михайловна Овчинникова. Особое впечатление на педагогов из ФРГ произвела встреча с Михаилом Геннадьевичем Мокринским, начальником управления образования, профессионализм и компетентность которого в области работы с поликультурной аудиторией высоко оценил руководитель немецкой делегации Томас Хенчель.

Представители ФРГ ознакомились и с деятельностью Федерального государственного научного учреждения «Институт возрастной физиологии» Российской академии образования, поделились своим опытом с директором института, академиком РАО Марьяной Михайловной Безруких, а также познакомились с работой Английской игровой школы (English Playschool) – директор Худякова Галина Александровна.

За небольшой, но весьма продуктивный период визита в Москву, немецким гостям удалось познакомиться с направлениями деятельности современной системы дошкольного образования России, изучить опыт работы коллег из Москвы и еще раз выразить искреннее желание к дальнейшему сотрудничеству.

Татьяна Волкова – специально для журнала «От 3 до 17. Детское творчество»